

 Citizenship and Immigration Canada Citoyenneté et Immigration Canada	Protected when completed Protégé une fois rempli	File-No./ Référence:
APPLICATION FOR A TEMPORARY RESIDENT VISA DEMANDE DE VISA DE RÉSIDENT TEMPORAIRE ANTRAG FÜR EIN BESUCHERVISUM		X-Ref./ N° de renvoi:

1. Applicant(s) / Requérant/-e(s) / Antragsteller/-in(nen):	Principal applicant / Requérant(e) principal(e)/ Hauptantragsteller/-in:	Spouse and children / Conjoint(e) et enfants / Ehepartner/-in und Kinder:			
Family name / Nom de famille/ Familiennome:					
First and second name(s) / Prénom(s)/ Vorname(n):					
Relationship / Lien de parenté/ Verwandschaftsgrad:	# # #				
Will accompany me / m'accompagneront / werden mich begleiten:	# # #	Yes / Oui / Ja [] No / Non / Nein []	Yes / Oui / Ja [] No / Non / Nein []	Yes / Oui / Ja [] No / Non / Nein []	Yes / Oui / Ja [] No / Non / Nein []
Sex / Sexe / Geschlecht:					
Date of birth / Date de naissance / Geburtsdatum:	D-J-T M Y-A-J:	D-J-T M Y-A-J:	D-J-T M Y-A-J:	D-J-T M Y-A-J:	D-J-T M Y-A-J:
Place of birth / Lieu de naissance / Geburtsort:					
Country of birth / Pays de naissance / Geburtsland:					
Citizenship / Citoyenneté / Staatsangehörigkeit:					
Passport no. / N° du passeport/ Nummer des Reisepasses:					
Country of issue / Pays de délivrance /Ausstellungsort:					
Date of issue / Date de délivrance/Ausstellungsdatum:					
Date of expiry / Date d'expiration / Gültig bis:					
Marital status / Etat civil / Familienstand:					
Present occupation / Emploi/occupation actuel(le)/ Ausgeübte Tätigkeit:					
Residence permit in country where applying / Permis de résidence dans le pays où la demande est présentée / Art der Aufenthaltsgenehmigung im Land der Antragstellung:	Valid until / Valide jusqu'au / Gültig bis:	Valid until / Valide jusqu'au / Gültig bis:	Valid until / Valide jusqu'au / Gültig bis:	Valid until / Valide jusqu'au / Gültig bis:	Valid until / Valide jusqu'au / Gültig bis:

2. Present address of principal applicant / Adresse actuelle du/de la requérant(e) principal(e) / Derzeitige Adresse des/der Hauptantragsteller(s)/-in: Telephone number / N° de téléphone / Telefon: E-mail / Courriel:		3. Permanent address / Adresse permanente / Hauptwohnsitz: [] Same as in question 2 / Précisez si elle diffère de celle donnée au 2 / Wie in Punkt 2:	
4. Visa requested/ Visa demandé/ Art des Visums:	Single entry / Seul séjour / Einfache Einreise []	Multiple entry / Entrée multiple / Mehrfache Einreise []	Transit visa / Visa de transit / Transitvisum []
5. I am travelling / Je voyage / Ich reise	alone / seul / allein []	with / avec / in Begleitung von:	

6. Purpose of my visit to Canada / Objet de ma visite au Canada / Grund für meine Reise nach Kanada:							
7. Name, address and relationship of any person or institution whom I will visit / Nom, adresse et lien de parenté de toute personne à laquelle je rendrai visite ou nom et adresse de tout établissement que je visiterai / Name, Anschrift und Verwandtschaftsgrad/Verbindung zu jeder Person/Institution, die ich besuchen werde:							
Name/Nom/Name		Address in Canada/Adresse au Canada/Adresse in Kanada			Relationship/Lien de parenté/Verwandtschaftsgrad/Verbindung		
8. Maximum length of stay / Durée maximale du séjour / Maximal geplante Aufenthaltsdauer:		from/ de/ von D-J-T M Y-A-J:		to/ jusqu'au/ bis D-J-T M Y-A-J:		9. Funds available for my stay / Somme disponible pour mon séjour/Geldbetrag, der mir in Kanada zur Verfügung steht: CAD \$ _____	
10. Name and address of employer or school/university of principal applicant [or spouse] / Nom et adresse de l'employeur ou de l'établissement d'enseignement du requérant principal [ou du conjoint] / Arbeitgeber oder Schule/Universität des Hauptantragstellers [oder Ehepartners]. Bitte Name und Anschrift angeben. * (Self-employed: Provide name, address and nature of business / Entrepreneurs: Préciser le nom, l'adresse et le genre d'entreprise / Selbständige bitte Namen, Anschrift und Unternehmensbranche angeben.)							
11. Have you or any member of your family (listed in question 1) ever / Les questions suivantes s'adressent également au visiteur et à tout membre de sa famille (cité au n° 1) / Die nachfolgenden Fragen beziehen sich auf den Hauptantragsteller und alle (unter Punkt 1 genannten) Familienmitglieder:							
a) been treated for any serious physical or mental disorders or any communicable or chronic diseases / Vous a-t-on jamais traité(e) pour une maladie mentale ou physique grave, ou pour une maladie contagieuse ou chronique / Sind Sie jemals wegen einer physischen, psychischen, ansteckenden oder chronischen Krankheit behandelt worden?				Yes / Oui / Ja <input type="checkbox"/>		No / Non / Nein <input type="checkbox"/>	
b) committed any criminal offence in any country / Avez-vous déjà commis une infraction criminelle dans quelque pays que ce soit / Haben Sie jemals in irgendeinem Land eine Straftat begangen?				Yes / Oui / Ja <input type="checkbox"/>		No / Non / Nein <input type="checkbox"/>	
c) been refused admission to or ordered to leave Canada / Vous a-t-on jamais refusé l'admission au Canada ou enjoint de quitter le Canada / Hat man Ihnen jemals die Einreise nach Kanada verweigert oder Sie aus Kanada ausgewiesen?				Yes / Oui / Ja <input type="checkbox"/>		No / Non / Nein <input type="checkbox"/>	
d) been refused a visa to travel to Canada / Vous a-t-on jamais refusé un visa pour le Canada / Hat man Ihnen jemals ein Visum für Kanada verweigert?				Yes / Oui / Ja <input type="checkbox"/>		No / Non / Nein <input type="checkbox"/>	
e) In periods of either peace or war, have you ever been involved in the commission of a war crime or crime against humanity / En période de paix ou de guerre, avez-vous déjà participé à la perpétration d'un crime de guerre ou d'un crime contre l'humanité / Waren Sie jemals zu Kriegs- oder Friedenszeiten an einem Kriegsverbrechen oder Verbrechen gegen die Menschlichkeit beteiligt?				Yes / Oui / Ja <input type="checkbox"/>		No / Non / Nein <input type="checkbox"/>	
If you answered "yes" to any of the above questions, please provide details / Si vous avez répondu "oui" à l'une ou l'autre des questions ci-dessus, veuillez préciser / Wenn Sie irgendeine der oben genannten Fragen mit "ja" beantwortet haben, geben Sie hier bitte eine Erklärung dazu:							
12. Have you or any family member accompanying you lived in any other country for more than six months / Avez-vous vécu dans un autre pays pendant plus de six mois? (Ne pas oublier les membres de votre famille qui vous accompagneront au Canada) / Haben Sie oder eines Ihrer Familienmitglieder, die Sie nach Kanada begleiten werden, länger als 6 Monate im Ausland gelebt?				Yes / Oui / Ja <input type="checkbox"/>		No / Non / Nein <input type="checkbox"/>	
If the answer to question 12 is "yes", list countries and length of stay / Si la réponse au n° 12 est affirmative, indiquez le nom de ces pays et la durée du séjour / Wenn Sie Frage 12 mit "ja" beantwortet haben, tragen Sie hier bitte Land und Aufenthaltsdauer ein:							
Name/Nom/Name	Country/Pays/Land	from/de/von MMM Y-A-J:	to/jusqu'au/bis MMM Y-A-J:	Name/Nom/Name	Country/Pays/Land	from/de/von MMM Y-A-J:	to/jusqu'au/bis MMM Y-A-J:

I declare that I have answered all required questions in this application fully and truthfully / Je déclare avoir donné des réponses exactes et complètes à toutes les questions de la présente demande / Ich versichere, daß ich alle erforderlichen Fragen dieses Antrags vollständig und wahrheitsgemäß beantwortet habe.

D-J-T M Y-A-J:

. . . | . . . |
Date / Date / Datum

Signature of applicant / Signature du requérant / Unterschrift des Antragstellers

THIS FORM HAS BEEN ESTABLISHED BY CITIZENSHIP AND IMMIGRATION CANADA.
FORMULAIRE ETABLI PAR CITOYENNETE ET IMMIGRATION CANADA.
DIESES FORMULAR WURDE VOM MINISTERIUM FÜR STAATSANGEHÖRIGKEIT UND EINWANDERUNG HERAUSGEGEBEN.

Besuchervisum für Kanada
(temporary resident visa / visa de résident temporaire)

Die folgenden Dokumente werden benötigt, um Ihren Antrag auf ein Besuchervisum bearbeiten zu können. **Unvollständige Anträge werden abgelehnt:**

- I.
 - Vollständig ausgefülltes Antragsformular [TRV (06/2002) Berlin]. Mitreisende Kinder ab 18 Jahren müssen jeweils ein eigenes Antragsformular ausfüllen
 - Gültiger Reisepass und zusätzlich eine Kopie der Seite mit Angaben zur Person
 - Nachweis eines gefestigten Aufenthaltsstatus in Deutschland oder den Niederlanden: Kopie sämtlicher Seiten Ihrer Aufenthaltserlaubnis
 - Nachweis über die bezahlte Bearbeitungsgebühr (siehe Gebührentabelle)
 - Zwei neue Passbilder (für jeden Antragsteller). Bitte schreiben Sie den Namen und das Geburtsdatum auf die Rückseite aller Passbilder
- II. Arbeitsbescheinigung und Urlaubsbescheinigung oder Gewerbeanmeldung oder Studienbescheinigung
- III.
 - Gehaltsabrechnung der letzten zwei Monate oder bei Selbstständigen den Einkommenssteuerbescheid des letzten Jahres
 - Nachweis der vorhandenen Geldmittel: Kontoauszüge der letzten zwei Monate oder Sparkontennachweis für einen Zeitraum von einem Jahr
- IV.
 - Kopie der Unterlagen Ihres Gastgebers über dessen Status in Kanada (d.h. Kopie des Dokuments, das permanentes Aufenthaltsrecht in Kanada bestätigt oder des kanadischen Reisepasses oder eine Kopie der kanadischen *Citizenship Card / Certificat de citoyenneté canadienne*)
 - Einladungsschreiben Ihres Gastgebers in Kanada
Falls Sie nicht beabsichtigen, Verwandte oder Freunde zu besuchen, nennen Sie uns die genauen Reisedaten und Personen oder Orte, die Sie besuchen wollen (vorläufige Reiseplanung)
- V. Wenn Sie verheiratet sind, fügen Sie bitte folgendes bei:
 - eine Kopie Ihrer Heiratsurkunde und die neueste Meldebescheinigung Ihres Einwohnermeldeamtes für die ganze Familie
- VI. Falls eine Person unter 18 Jahren alleine reist oder mit nur einem Elternteil oder mit einer dritten Person, müssen Sie außerdem folgende Dokumente beifügen:
 - Kopie der Geburtsurkunde
 - beglaubigte Einverständniserklärung beider Elternteile oder des nicht mitreisenden Elternteils oder eine Kopie des Sorgerechtsurteils, wenn die Eltern geschieden sind
- VII. Im Falle eines Transitvisums müssen Sie Kopien der Flugreservierung oder sonstiger Unterlagen zur Reiseplanung beifügen
- VIII. Bitte legen Sie einen frankierten, adressierten Rückumschlag bei

Wichtig: Wir empfehlen keine Flugbuchungen vorzunehmen, bevor Sie Ihr Visum erhalten haben. Bitte rechnen Sie eine Bearbeitungszeit von mindestens 3 Wochen mit ein. Im Einzelfall können noch weitere Dokumente von Ihnen verlangt werden. Wir akzeptieren keine gefaxten Anträge.

Bearbeitungsgebühren und Zahlungsmodalitäten
(Auszug aus der Gebührentabelle - Stand 01. Oktober 2005)

Visum für einen zeitlich begrenzten Aufenthalt		
Besuchervisum		
Einmalige Einreise pro Person	CAD 75	EUR 55
Mehrmalige Einreise pro Person	CAD 150	EUR 105
Höchstbetrag für eine Familie	CAD 400	EUR 280
Alle Visa Dienstleistungen die kanadische Regierungsbehörden im Ausland und in Kanada erbringen, sind gebührenpflichtig. Diese Bearbeitungsgebühren werden nicht zurückerstattet , unabhängig davon wie über den Antrag entschieden wird.		

Beachten Sie:

Die Einwanderungsabteilung hat keine Möglichkeiten Bargeld anzunehmen. Bitte **senden Sie kein Bargeld** per Post oder durch Kurierdienste. Bargeld wird nicht angenommen, sondern geht umgehend an Sie zurück. Die Botschaft übernimmt keinerlei Haftung, falls das zurückgesandte Bargeld nicht bei Ihnen eintrifft.

Die Bearbeitungsgebühren können wie folgt bezahlt werden:

A. In Euro:

Per Überweisung bei einer Bank auf folgendes Konto:

Botschaft von Kanada
Deutsche Bank Berlin
BLZ: 100 700 00
Konto: 438 056 400

Bei Überweisungen aus dem Ausland:

BIC (Bank Identifier Code) / SWIFT-CODE: DEUTDEBB
IBAN (International Bank Account Number): DE76 1007 0000 0438 0564 00

oder

B. In kanadischen Dollar:

Durch bargeldlosen Wechsel (*bank draft/traité bancaire*) oder bankbestätigten Scheck (*certified cheque/cheque certifié*) in kanadischen Dollar, ausgestellt an **The Receiver General for Canada/Receveur général du Canada** bezogen auf eine kanadische Bank in Kanada, die ihn einlösen wird. (Solche Wechsel erhalten Sie bei den meisten Banken in Kanada). **Folgende Möglichkeiten der Zahlung können wir nicht akzeptieren:** Persönliche Schecks, Firmen-Schecks, bargeldlose Wechsel, die nicht auf eine kanadische Bank bezogen sind, oder kanadische Postanweisungen.

Bitte fügen Sie Ihrem Antrag den Zahlungsnachweis bei (z.B.: Quittung der Bank oder Ausdruck des Überweisungsauftrags per Internet). Der Zahlungsbeleg muss leserlich sein und das Überweisungsdatum, den Namen und das Geburtsdatum des Hauptantragstellers oder den Namen eines Mitglieds der Gruppe enthalten.

Wenn dem Antrag kein Zahlungsnachweis beiliegt, oder die Gebühr nicht vollständig bezahlt wurde, wird der Antrag an Sie zurückgeschickt.

Canada